

⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危險

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power from all equipment including connected devices, prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D' EXPLOSION OU D' ARC ELECTRIQUE

- Coupez l'alimentation de tous les équipements, y compris des appareils raccordés, avant de retirer les caches ou portes d'accès, ou avant d'installer ou retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les conditions décrites dans le guide de référence du matériel de l'équipement concerné.
- Utilisez toujours un détecteur de tension correctement réglé pour vérifier que l'alimentation est coupée et lorsque les instructions l'exigent.
- Remplacez et fixez tous les caches, accessoires, câbles et fils, et vérifiez que l'équipement est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- N'utilisez que la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

- Trennen Sie alle Geräte, einschließlich der angeschlossenen Komponenten, vor der Entfernung von Abdeckungen oder Türen sowie vor der Installation oder Entfernung von Zubehörteilen, Hardware, Kabeln oder Drähten von der Spannungsversorgung. Eine Ausnahme hiervon bilden die im Hardwarehandbuch des Geräts angegebenen Sonderbedingungen.
- Verwenden Sie stets einen geeigneten Spannungsprüfer, um zum angegebenen Zeitpunkt an der angegebenen Stelle auf Spannungsfreiheit zu überprüfen.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte sicher wieder an und vergewissern Sie sich, dass eine geeignete Erdung gewährleistet ist, bevor Sie das Gerät erneut mit Spannung versorgen.
- Verwenden Sie für den Betrieb des Geräts sowie aller zugehörigen Produkte ausschließlich die angegebene Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte todas las fuentes de alimentación de todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier cubierta o puerta, o instalar o quitar cualquier accesorio, hardware, cable o cableado salvo en las condiciones específicas indicadas en la guía de hardware de este equipo.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica cuando y donde se indique.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar alimentación eléctrica a la unidad.
- Aplique sólo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nell'apposta Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Ogniqualvolta che viene indicato di verificare la messa fuori tensione dei dispositivi, usare sempre un voltmetro regolato per il valore nominale da misurare.
- Prima di applicare la tensione all'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi, e verificare anche la presenza di un collegamento di terra adeguato.
- Per utilizzare questa apparecchiatura e tutti i prodotti associati usare solo la tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

有触电致死、爆炸或电弧的危险。

- 在卸除任何护盖或门，或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），但本设备相应硬件指南中指定的特定情况除外。
- 始终使用合适的额定电压传感器确认所有电源已在指示位置及指示时间关闭。
- 更换并紧固所有壳盖、附件、硬件、电缆与导线，并确认接地连接正确后才对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。

⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危險

EXPLOSIVE POTENTIAL

Install and use this equipment in non-hazardous locations only.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

POTENTIEL D'EXPLOSION

Installez et utilisez cet équipement dans des zones non dangereuses uniquement.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

EXPLOSIONSGEFAHR

Dieses Gerät darf nur in gefahrenfreien Bereichen installiert und verwendet werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

POTENZIALE ESPLOSIVO

Instale y utilice el equipo únicamente en ubicaciones no peligrosas.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

POSIBILIDAD DE EXPLOSIÓN

Instalare e utilizzare questa apparecchiatura solo in luoghi non a rischio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

潜在的爆炸危险

只能在非危险场合中安装和使用本设备。

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。

Ⓜ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Ⓧ Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

Ⓝ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

Ⓢ Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

Ⓜ Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

Ⓝ 电器设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

© 2014 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist.
- Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment.
- Use the sensor power supply only for supplying power to sensors connected to the module.
- Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment.
- Use only isolating SELV or Class 2 power supplies to supply power and respect the current limitations specified in this document.
- Use fuses designed to Type T standards per IEC 60127. Recommended: R/C JDYX2/8 or Listed JDDZ; these fuses are UL recognized and CSA approved.
- Do not use this equipment in safety critical machine functions.
- Do not disassemble, repair, or modify this equipment.
- Do not connect any wiring to unused connections, or to connections designated as Not Connected (N.C.).

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados.
- Instale y utilice este equipo en una caja con capacidad adecuada para su entorno.
- Utilice la fuente de alimentación de sensores sólo para alimentar los sensores conectados al módulo.
- La línea de alimentación y los circuitos de salida deben estar equipados con cables y fusibles que cumplan los requisitos normativos locales y nacionales relativos a la corriente nominal y la tensión del equipo en cuestión.
- Utilice únicamente fuentes de alimentación de tensión extrabajada de seguridad (SELV) o de clase 2 aisladas para suministrar alimentación y respete las limitaciones actuales que se especifican en este documento.
- Utilice fusibles diseñados de acuerdo con los estándares de tipo T según las normas IEC60127. Recomendado: R/C JDYX2/8 o de la lista JDDZ. Estos fusibles están reconocidos por la UL y aprobados por la CSA.
- No utilice este equipo en funciones de maquinaria crítica para la seguridad.
- No desmonte, repare ni modifique este equipo.
- No conecte ningún cable a conexiones no utilizadas o a conexiones designadas como no conectadas (N.C.).

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

COMPORTEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT

- Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés.
- Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier ayant les caractéristiques nominales adaptées.
- N'utilisez l'alimentation des capteurs que pour alimenter les capteurs connectés au module.
- Vérifiez que le câblage et les fusibles utilisés pour les circuits d'alimentation et de sortie sont conformes aux réglementations locales et nationales relatives au courant et à la tension de l'équipement concerné.
- Utilisez uniquement les alimentations isolées SELV ou Classe 2 pour fournir du courant et respectez les limites indiquées dans ce document.
- Utilisez des fusibles conformes aux spécifications Type T définies dans la norme IEC 60127. Recommandations : R/C JDYX2/8 ou JDDZ listé ; ces fusibles sont conformes aux normes UL et approuvés par la CSA.
- N'utilisez pas cet équipement pour des fonctions sensibles sur le plan de la sécurité.
- Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement.
- Ne raccordez pas de câbles à des connexions inutilisées ou désignées comme non connectées (N.C.).

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.
- Installare e utilizzare la presente apparecchiatura in un cabinet con tensione nominale adatta all'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'alimentatore sensori solo per alimentare i sensori collegati al modulo.
- Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita, osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso.
- Usare solo alimentazioni di tipo SELV isolate o di Classe 2 per fornire l'alimentazione e rispettare i limiti di corrente specificati in questo documento.
- Usare fusibili progettati per gli standard Type T e per le norme IEC 60127. Tipi raccomandati: R/C JDYX2/8 o della lista JDDZ; questi fusibili sono riconosciuti UL e approvati da certificazione CSA.
- Non utilizzare la presente apparecchiatura in condizioni di sicurezza critiche.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.
- Non collegare alcun cablaggio alle connessioni inutilizzate o alle connessioni definiti come Non collegato (N.C.).

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

UNBEABSICHTIGTER BETRIEBSZUSTAND DES GERÄTS

- Verwenden Sie geeignete Sicherheitsperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist.
- Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Gehäuse mit geeigneter Spannung für die Zielumgebung.
- Verwenden Sie die Sensor-Spannungsversorgung ausschließlich zur Versorgung der an das Modul angeschlossenen Sensoren.
- Die Stromversorgungs- und Ausgangskreise müssen in Übereinstimmung mit allen örtlichen, regionalen und nationalen Anforderungen an Nennstrom und Nennspannung für das jeweilige Gerät verdrahtet und abgesichert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich potentialgetrennte Stromversorgungen, die SELV oder der Klasse 2 entsprechen, und halten Sie die in diesem Dokument angegebenen Strombegrenzungen ein.
- Verwenden Sie Sicherungen des Typs T gemäß IEC 60127. Empfohlen: R/C JDYX2/8 oder Listed JDDZ; die Sicherungen verfügen über UL-Zertifizierung und CSA-Zulassung.
- Setzen Sie das Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen ein.
- Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden.
- Verdrähten Sie keine nicht verwendeten bzw. als „Nicht angeschlossen (N.C.)“ ausgewiesene Anschlüsse.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.

意外的设备操作

- 在存在人员伤害和/或设备危险的情况下，请使用适当的安全联锁。
- 在符合本设备运行时所处环境等级的机箱中安装和操作该设备。
- 仅将传感器电源用于为连接到模块的传感器供电。
- 必须遵从当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线并安装熔断器。
- 请仅使用 SELV 或 2 类隔离电源供电，并遵从本文档中指定的电流限制。
- 请使用符合 IEC60127 类型 T 标准的熔断器。建议：R/C JDYX2/8 或认证的 JDDZ；这些熔断器均已获得 UL 认可和 CSA 批准。
- 请勿在对安全性要求非常高的机器环境中使用本设备。
- 请勿拆解、修理或改装本设备。
- 请勿将任何线路连接至未使用的连接点，或指示为“未连接 (N.C.)”的连接点。

不按上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。

This document provides installation instructions only. Refer to Hardware Guide EIO0000000533 for complete M168 controller set up and operation instructions.

Ce document ne fournit que des instructions d'installation.

Consultez le Guide de référence du matériel EIO0000000533 pour des instructions complètes sur la configuration et le fonctionnement du contrôleur M168.

Dieses Dokument enthält ausschließlich Hinweise zur Installation.

Detaillierte Anweisungen zur Konfiguration und zum Betrieb der speicherprogrammierbaren Steuerung M168 finden Sie im Hardwarehandbuch EIO0000000533.

Este documento sólo proporciona instrucciones de instalación.

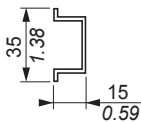
Consulte la guía de hardware EIO0000000533 para obtener instrucciones completas sobre la configuración y el funcionamiento del controlador M168.

Questo documento fornisce solo istruzioni di installazione.

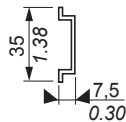
Fare riferimento al manuale Guida hardware EIO0000000533 per istruzioni complete sulla configurazione e sul funzionamento del controller M168.

本文档仅提供安装说明。有关完整的 M168 控制器安装和操作说明，请参考硬件指南 EIO0000000533。

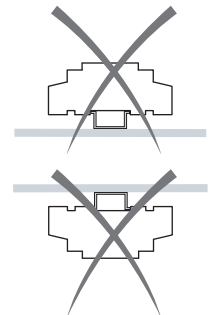
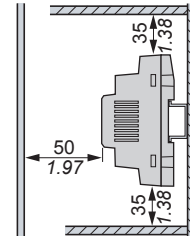
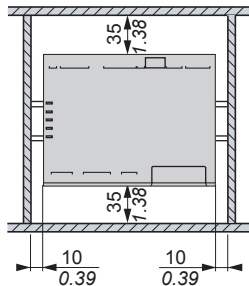
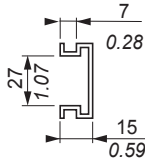
AM1 DE200
IEC/EN 60715



AM1 DP200



AM1 ED200



Screw terminal blocks 5 mm pitch / Borniers à vis pas de 5 mm
Schraubklemmenleisten 5 mm Abstand / Bloques de terminales de tornillos de 5 mm de separación / Morsettiere a vite con un passo di 5 mm
螺钉端子块 5 毫米螺距

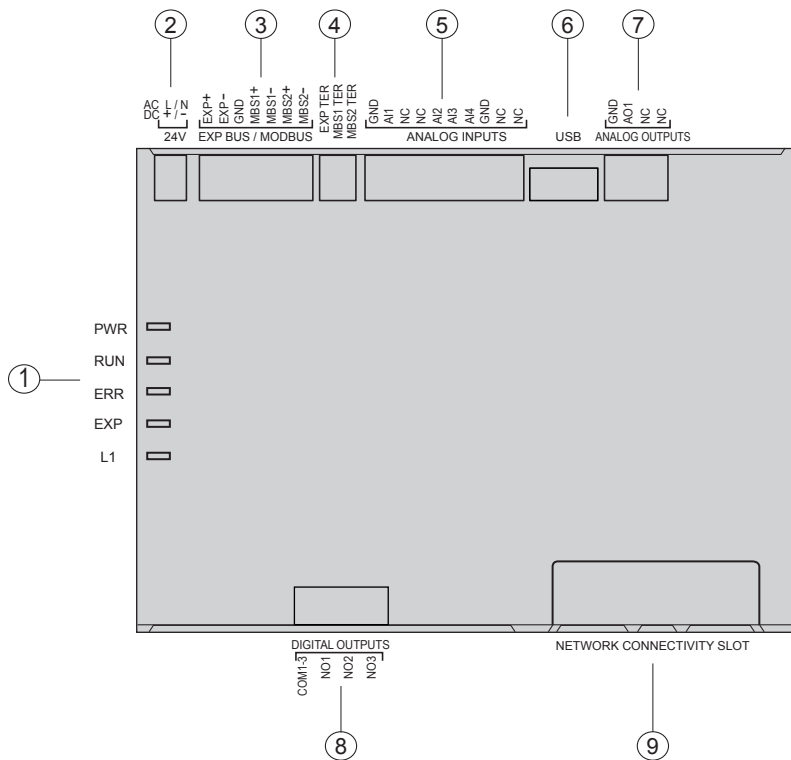
mm in.	7 0.28					
mm ²	0.2...2.5	0.25...2.5	0.2...1 / 0.2...1.5	0.25...1	0.5...1.5	
AWG	24...14	23...14	24...17 / 24...16	23...17	20...16	

		N•m	0.6
		lb-in	5.4

Screw terminal blocks 3.5 mm pitch / Borniers à vis pas de 3.5 mm
Schraubklemmenleisten 3.5 mm Abstand / Bloques de terminales de tornillos de 3.5 mm de separación / Morsettiere a vite con un passo di 3.5 mm
螺钉端子块 3.5 毫米螺距

mm in.	7 0.28					
mm ²	0.14...1.5	0.25...1.5	0.08...0.5/0.08...0.75	0.25...0.34	0.5...0.5	
AWG	25...16	23...16	28...20 / 28...19	23...22	20...20	

		N•m	0.25
		lb-in	2.2



- ① LED Status
- ② Power supply unit terminal block
- ③ ExpBus and Modbus serial lines terminal block
- ④ Dip switches for termination and polarization (Modbus or ExpBUS)
- ⑤ Analog inputs terminal block
- ⑥ Programming port
- ⑦ Analog outputs terminal block
- ⑧ Digital outputs terminal block
- ⑨ Network connectivity slot

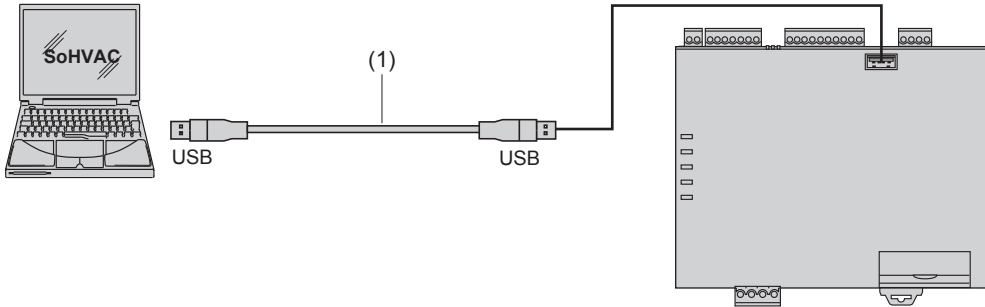
- ① Etat des voyants
- ② Bornier à vis de l'unité d'alimentation
- ③ Bornier des lignes série ExpBus et Modbus
- ④ Commutateurs DIP pour la terminaison et la polarisation (Modbus ou ExpBUS)
- ⑤ Bornier des entrées analogiques
- ⑥ Port de programmation
- ⑦ Bornier des sorties analogiques
- ⑧ Borniers des sorties numériques
- ⑨ Emplacement de connectivité réseau

- ① LED-Status
- ② Klemmenleiste für Spannungsversorgungseinheit
- ③ Klemmenleiste für serielle ExpBus- und Modbus-Leitungen
- ④ DIP-Schalter für Terminierung und Polarisierung (Modbus oder ExpBUS)
- ⑤ Klemmenleiste für Analogeingänge
- ⑥ Programmierport
- ⑦ Klemmenleiste für Analogausgänge
- ⑧ Klemmenleisten für Digitalausgänge
- ⑨ Steckplatz für Netzwerkkonnektivität

- ① Estados de los indicadores LED
- ② Bloque de terminales de la unidad de alimentación
- ③ Bloque de terminales de líneas serie ExpBus y Modbus
- ④ Conmutadores DIP para terminación y polarización (Modbus o ExpBUS)
- ⑤ Bloque de terminales de entradas analógicas
- ⑥ Puerto de programación
- ⑦ Bloque de terminales de salidas analógicas
- ⑧ Bloques de terminales de salidas digitales
- ⑨ Slot de conectividad de redes

- ① Stato dei LED
- ② Morsettiera unità di alimentazione
- ③ Morsettiera di linee seriali ExpBus e Modbus
- ④ Swich Dip per la terminazione e la polarizzazione (Modbus o ExpBUS)
- ⑤ Morsettiera di ingressi analogici
- ⑥ Porta di programmazione
- ⑦ Morsettiera di uscite analogiche
- ⑧ Morsettiera di uscite digitali
- ⑨ Slot per connettività di rete

- ① LED 状态
- ② 电源单元端子块
- ③ ExpBus 和 Modbus 串行线路端子块
- ④ 用于端接和极化 (Modbus 或 ExpBUS) 的 Dip 开关
- ⑤ 模拟量输入端子块
- ⑥ 编程端口
- ⑦ 模拟量输出端子块
- ⑧ 数字量输出端子块
- ⑨ 网络连接插槽



(1) USB-A to USB-A cable, not provided by Schneider Electric.
 Câble USB-A vers USB-A, non fourni par Schneider Electric.
 Kabel USB-A zu USB-A, wird nicht von Schneider Electric bereitgestellt.
 Cable USB-A a USB-A no proporcionado por Schneider Electric.
 Cavo da USB-A a USB-A, non fornito da Schneider Electric.
 USB 公对公数据线 (Schneider Electric 不提供)。

NOTICE / AVIS / HINWEIS / AVISO / AVVISO / 注意

INOPERABLE EQUIPMENT

- Only connect the programming cable for short durations for operations such as program upload / download and short-term data monitoring while the controller is in operation.
- Do not leave the cable connected for long-term or permanent durations.
- Do not use a USB cable extension.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

EQUIPO INOPERATIVO

- Cuando el controlador esté en funcionamiento, conecte el cable de programación durante períodos breves de tiempo para operaciones como la carga o descarga de programas o la monitorización de datos a corto plazo.
- No deje el cable conectado permanentemente ni durante períodos prolongados.
- No utilice una extensión de cable USB.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.

EQUIPEMENT INOPERANT

- Ne connectez le câble de programmation que pour des opérations de courte durée, comme le chargement/téléchargement de programme et la surveillance de données, lorsque le contrôleur est en marche.
- Ne laissez pas le câble connecté pendant des intervalles longs ou en permanence.
- N'utilisez pas une extension de câble USB.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.

APPARECCHIATURA NON FUNZIONANTE

- Collegare il cavo di programmazione solo per operazioni di durata breve quali l'upload/download del programma e il monitoraggio di dati mentre il controller sta funzionando.
- Non lasciare il cavo collegato in permanenza o per operazioni a lunga durata.
- Non utilizzare un'estensione del cavo USB.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

NICHT FUNKTIONSFÄHIGES GERÄT

- Schließen Sie das Programmierkabel nur für kurze Vorgänge wie Programm-Uploads oder -Downloads sowie kurzzeitige Datenüberwachung an, während die Steuerung in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Kabel nicht für lange Zeiträume oder dauerhaft angeschlossen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für USB-Kabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

导致控制器损坏的风险提示

- 仅当控制器在运行时才短时连接编程电缆以用于上传/下载程序等操作以及短时数据监控。
- 不要让电缆长时间或永远处于连接状态。
- 不要使用 USB 加长电缆。

不按照上述规定操作会导致设备损坏。

Serial communication / Communication série / Serielle Kommunikation / Comunicación serie / Comunicazione seriale / 串行通讯

Dip switch configuration :
 Switch MBS1 TER ON :
 Modbus 1 terminated
 Switch MBS2 TER ON :
 Modbus 2 terminated

Configuration des commutateurs DIP :
 Commutateur MBS1 TER ON :
 Modbus 1 terminé
 Commutateur MBS2 TER ON :
 Modbus 2 terminé

DIP-Schalter-Konfiguration:
 Schalter MBS1 TER EIN:
 Modbus 1 terminiert
 Schalter MBS2 TER EIN:
 Modbus 2 terminiert

Configuración del conmutador DIP:
 Conmutador MBS1 TER en ON:
 Modbus 1 terminado
 Conmutador MBS2 TER en ON:
 Modbus 2 terminado

Configurazione Switch Dip:
 Switch MBS1 TER ON:
 Modbus 1 con terminazione
 Switch MBS2 TER ON:
 Modbus 2 con terminazione

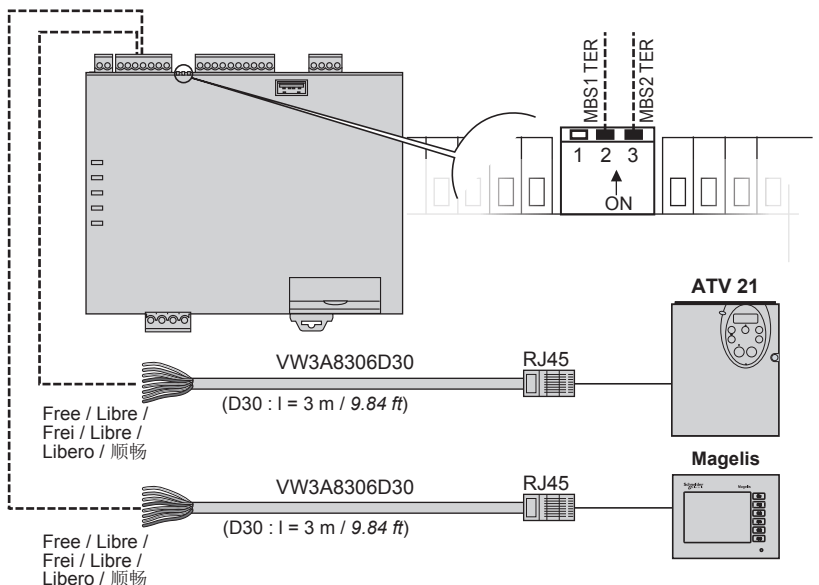
Dip 开关配置:
 开关 MBS1 TER 开: Modbus 1 端接
 开关 MBS2 TER 开: Modbus 2 端接

Modbus 1 connection	
EXP BUS/MODBUS	VW3A8306D30
EXP+	NC
EXP-	NC
GND	BROWN
MBS1+	BLUE
MBS1-	WHITE/BLUE
MBS2+	NC
MBS2-	NC

Modbus 2 connection	
EXP BUS/MODBUS	VW3A8306D30
EXP+	NC
EXP-	NC
GND	BROWN
MBS1+	NC
MBS1-	NC
MBS2+	BLUE
MBS2-	WHITE/BLUE

White / Blanc / Weißes / Blanco / White / 白色
 Blue / Bleu / Blau / Azul / Blu / 蓝色
 Brown / Marron / Marone / Marrón / Marroni / 棕色

N.C.: not connected / non connecté / nicht angeschlossen / no conectado / non collegato / 未联接



ExpBUS

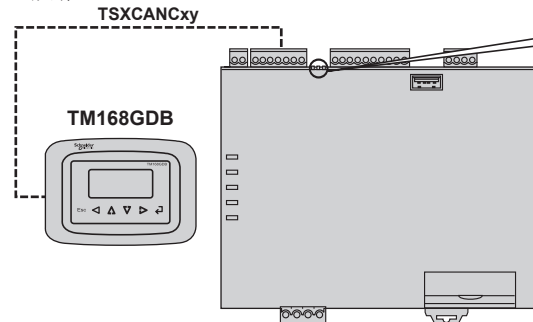
EXP + : Signal + / Signal + / Señal + / Segnale + / 信号 +
 EXP - : Signal - / Signal - / Señal - / Segnale - / 信号 -
 GND : Common / Commun / Common / Generalidades / Comune / 公共端

Dip switch configuration :
 Switch EXP TER ON : ExpBUS terminated
 Configuration des commutateurs DIP :
 Commutateur EXP TER ON : ExpBUS terminé

DIP-Schalter-Konfiguration:
 Schalter EXP TER EIN: ExpBUS terminiert
 Configuración del conmutador DIP:
 Conmutador EXP TER en ON: ExpBUS terminado

Configurazione Switch Dip:
 Switch EXP TER ON: ExpBUS con terminazione

Dip 开关配置:
 开关 EXP TER 开: ExpBUS 端接



ExpBus connection	
EXP BUS/MODBUS	TSXCANCxy
EXP+	WHITE
EXP-	BLUE
GND	BLACK

White / Blanc / Weißes / Blanco / White / 白色
 Blue / Bleu / Blau / Azul / Blu / 蓝色
 Black / Noir / Negro / Nero / schwarz / 黑色

TSXCANCxy

The cable is available in various versions (x):
 A - Standard
 B - Flame resistant
 D - Heavy Duty and various lengths (y):
 50 - for 50 m (164.05 ft),
 100 - for 100 m (328.1 ft),
 300 - for 300 m (984.3 ft).

TSXCANCxy

Le câble existe en plusieurs versions (x) :
 A - Standard,
 B - Ignifugé,
 D - Fortes charges ; et en plusieurs longueurs (y) :
 50 - pour 50 m,
 100 - pour 100 m,
 300 - pour 300 m.

TSXCANCxy

Das Kabel ist in verschiedenen Versionen verfügbar (x):
 A - Standard
 B - Feuerbeständig
 D - Hochbelastbar Darüber hinaus stehen verschiedene Kabellängen zur Auswahl (y):
 50 - für 50 m
 100 - für 100 m
 300 - für 300 m

TSXCANCxy

El cable está disponible en diferentes versiones (x):
 A - Estándar
 B - Resistente a la llama
 D - Gran resistencia y diferentes longitudes (y):
 50 - para 50 m
 100 - para 100 m,
 300 - para 300 m.

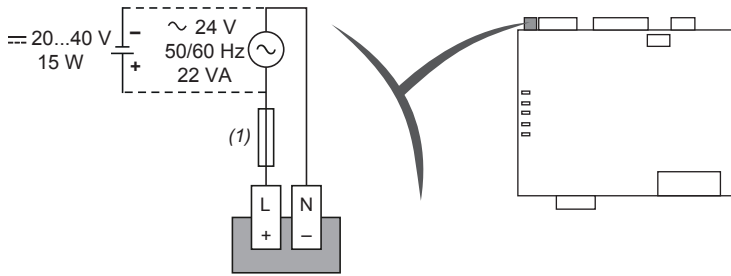
TSXCANCxy

Il cavo è disponibile in varie versioni (x):
 A - Standard
 B - Ignifugo
 D - Robusto (Heavy Duty) di varie lunghezze (y):
 50 - per 50 m,
 100 - per 100 m,
 300 - per 300 m.

TSXCANCxy

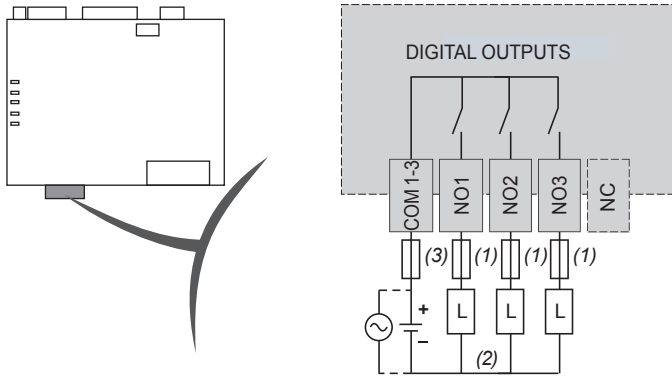
这种电缆有多种型号 (x) 可供选择:
 A - 标准
 B - 耐火
 D - 重型电缆且具有多种长度 (y):
 50 - 表示 50 米,
 100 - 表示 100 米,
 300 - 表示 300 米。

A Power Supply / Alimentation / Spannungsversorgung / Fuente de alimentación / Alimentazione / 电源



(1) 2.5 A Type T fuse / Fusible 2,5 A Type T / Sicherung 2,5 A, Typ T, flink
Fusible de 2,5 A de tipo T / Fusibile da 2,5 A di tipo T / 2.5 A T 类熔断器

B Digital Outputs / Sorties numériques / Digitalausgänge / Salidas digitales / Uscite digitali / 数字量输出

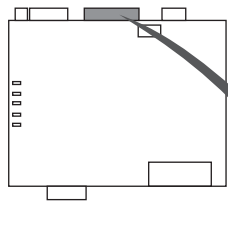


(1) 3 A max. fuse / Fusible 3 A max / Sicherung mit max. 3 A / Fusible máximo de 3 A / Fusibile 3 A max / 3 A (熔断器最大电流)
(3) 10 A max. fuse / Fusible 10 A max / Sicherung mit max. 10 A / Fusible máximo de 10 A / Fusibile 10 A max / 10 A (熔断器最大电流)

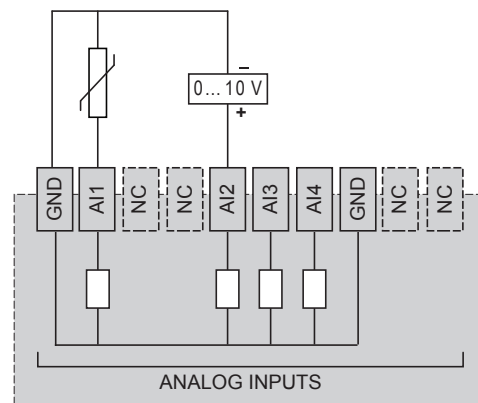
(2) Protection for inductive load
Protection pour charge inductive
Schutz für induktive Last
Protección para carga inductiva
Protezione per carica induttiva
导电负载的保护装置

N.C.: not connected / non connecté / nicht angeschlossen / no conectado / non collegato / 未联接

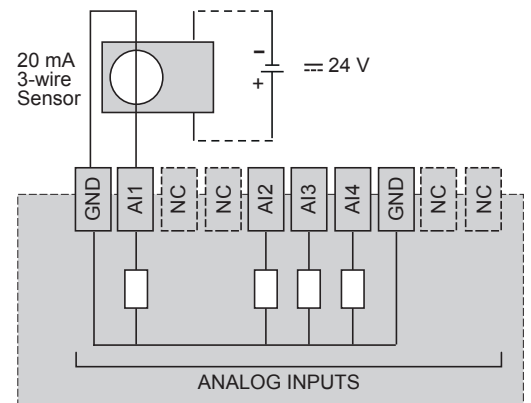
C Analog Inputs / Entrées analogiques / Analogeingänge / Entradas analógicas / Ingressi analogici / 模拟量输入



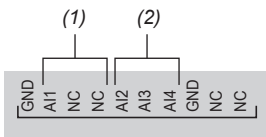
Analog Inputs: Voltage mode
Entrées analogiques : mode tension
Analogeingänge: Spannungsmodus
Entradas analógicas: Modalidad de tensión
Ingressi analogici: Modalità di tensione
模拟量输入: 电压模式



Analog Inputs: Current mode
Entrées analogiques : mode courant
Analogeingänge: Strommodus
Entradas analógicas: Modalidad de corriente
Ingressi analogici: Modalità di corrente
模拟量输入: 电流模式

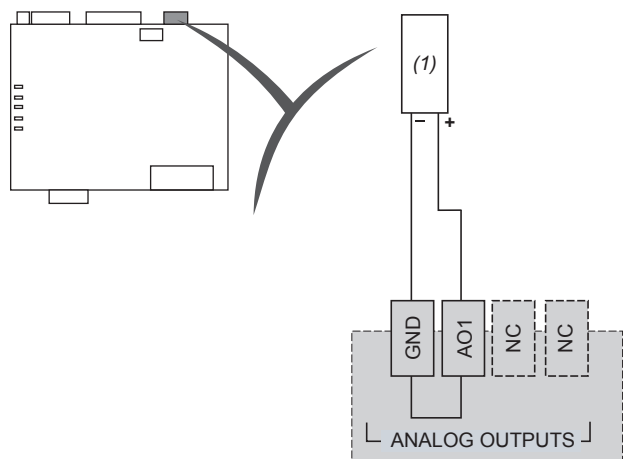


N.C.: not connected / non connecté / nicht angeschlossen / no conectado / non collegato / 未联接



(1) AI1, AI2, AI3 : NTC, PTC, PT1000, 0..10 V, 0..5 V, 0..20 mA, 4..20 mA, dry contact digital inputs / Entrées numériques à contact sec / Schwachstromkontakt-Digitaleingänge / Entradas digitales de contactos secos / Ingressi digitali con contatti puliti / 干触点数字量输入。
(2) AI4, AI5, AI6 : NTC, PTC, PT1000, dry contact digital inputs / Entrées numériques à contact sec / Schwachstromkontakt-Digitaleingänge / Entradas digitales de contactos secos / Ingressi digitali con contatti puliti / 干触点数字量输入。

D Analog Outputs / Sorties analogiques / Analogausgänge / Salidas analógicas / Uscite analogiche / 模拟量输出



(1) AO1: 0...10 V: Voltage actuator / Actionneur de tension / Spannungs-Strom / Actuador de tensión / Attuatore tensione / 电压致动器

N.C.: not connected / non connecté / nicht angeschlossen / no conectado / non collegato / 未联接